

スカパー!でリアル中国を体感!!

Vol. 2

# エンタメ&バラエティ番組は 中国語を“楽しむ”素材の宝庫!

ぼう大な視聴者数を原動力として進化を遂げる、中国語圏のエンターテインメント系番組。ここではスカパー!で3つの中国語専門テレビチャンネル(右下表参照)を24時間放送する(株)大富の番組編成の中から、中国語を楽しく学べる番組の数々をご紹介します。

## 人気ドラマを通じて 言葉と社会を学ぶ

大富がスカパー!で放送するエンターテインメント&バラエティ系番組の中で、中国語学習者に特に役立つ番組はどれでしょうか?



株式会社 大富  
編成部長補佐  
谷口陽子

大学の新聞学科を卒業後、中国語を学び、台湾へ。現地の語学学校、大学院を経てテレビの放送通訳者に。香港、台湾、日本で実務経験を積んだ後、2008年(株)大富入社。

大富でもおに日中・中日翻訳などの言語関係を担当する谷口陽子さんは、「日本語字幕つきドラマ」をその筆頭に挙げます。

「ドラマは社会の映し鏡。特に中国の人気ドラマには、急激な変貌を遂げる社会のさまざまな問題点が盛り込まれています。ドラマは中国の現状を楽しく学びながら同時に洗練された実践的な表現を学べるという意味で、非常におすすめの素材ですね」

離婚、子育て、住宅ローン、世代間ギャップ、雇用、農村と都市の格差などなど。若者から高齢者

まですべての世代が共感できるように各要素をうまく絡み合わせ、厚みのあるストーリー構成にしている点も中国ドラマの魅力のひとつだと言えます。

「たとえば『房奴』(右頁参照)に“80年代生まれの人(八〇后)じゃあるまいし”といったセリフが出てきますが、これはかつて日本で使われた“新人類”と同じで、上の世代が若者世代を指している流行語。こんな言葉や気になる役者についてネットで調べたりすれば、楽しさが何倍にも広がります。私が台湾で学んだことを皆さんが日本にいながらにして体験できるのは、うらやましい限りです」(笑)

## 試験にも使われる テレビ番組の音声

大富で番組編成を担当する岡田久美子さんによれば、「視聴者の方から“語学に役立つ”とご好評をいただいている番組は、ドラマ以外にも、まだまだたくさんあるんですよ」とのこと。

「たとえば『快樂漢語』(右頁参照)では慣用句とか四字熟語とか、中国人との会話で使うと感心される表現を楽しく学べます。このシリーズは視聴者の方からの“DVDは販売していないんです

## スカパー!「大富」チャンネル構成

Ch.782	<b>TVB 大富</b> 香港を代表するテレビ局(TVB)の人気ドラマ、最新芸能情報などを放送する娯楽チャンネル。
Ch.783	<b>CCTV 大富</b> 13億人以上が見ているCCTV(中国中央テレビ)の番組を、中国本土と同時放送。
Ch.784	<b>鳳凰衛視(フェニックステレビ)</b> 香港発、普通話ベースの総合番組チャンネル。エリート層の視聴者向け、硬派な番組を提供。

か?”といった問い合わせも少なくありません」

HSK高等などの試験にはテレビ番組の実際の音声も使われます。その対策という意味でも、さまざまな中国語が飛び交うエンターテインメント&バラエティ系の番組に耳を慣らしておくことは大切だと岡田さんは語ります。

「私も北京留学中、いちばん役に立ったのはテレビ番組を使う授業。皆さんもぜひ、ご自分のお気に入りの番組を見つけてください」

株式会社 大富  
編成部  
岡田久美子

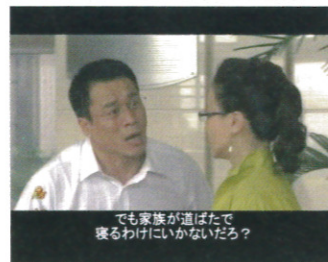
大学の日本文学科を卒業後、母校の図書室で働きつつ中国語を勉強。図書室の任期満了を機に2007年4月より約1年間、北京に語学留学。2009年4月(株)大富入社。



## この番組を見逃すな!

### 房奴

Ch.783 CCTV大富 土日、21:55~22:45/  
(再) 土日 12:15~13:00



「家の奴隷」を意味するタイトルの通り、住宅ローンの返済にあえぐ家族を描いた日本語字幕つきドラマ(中国語字幕なし)。2000人以上から集めた実話を反映したというストーリーはよく練られていて娯楽性も高い。日本語字幕がついているため、中国語の初級者から上級者まで各自のレベルに応じて楽しめる。

### 快樂漢語

Ch.783 CCTV大富 月~金 10:45~11:00



中国語教育で定評のある北京語言大学監修の中国語学習番組。簡体字の字幕つき。スキットは、中国でホームステイするアメリカ人留学生スーザンを主役に、ホストファミリーとの交流をユーモラスに描いたもの。解説も中国語のため初級者には難しいかもしれないが、字幕には英語訳もつき、理解を助けてくれる。

### 春節聯歡晚会

Ch.783 CCTV大富 2010年2月13日 21:00~25:00

旧暦の大晦日に放送される特別番組。歌や踊り、京劇、漫才など盛りだくさんの内容で、この番組から流行語が生まれることも多い。言葉遊びなどが盛り込まれた漫才やコントは上級者向けだが、会場の笑い声をヒントに“笑いどころ”を考えてみるのも楽しい。歌詞にのみ簡体字の字幕がつく。

### 鏘鏘三人行

Ch.784 鳳凰衛視 火~土 8:00~8:30/  
(再) 火~土 17:00~17:30 ほか

司会者の竇文清が毎回2人のゲストを迎え、硬軟とりまぜ幅広いテーマについて語り合う人気番組。識者がざっくばらんに語るのが特徴。世相や流行を踏まえた時事的な話題も多く、中国語のニュース番組と並行してこちらもチェックするのがおすすめ。字幕なし。

### 百家講壇

Ch.783 CCTV大富 月~日 17:15~18:00



さまざまな分野の専門家がレクチャーを行う、中国では有名な「開放式大学」。専門用語が多いものの、講義形式で分かりやすく話しているため聞き取りやすく、ほとんどの発言に簡体字の字幕がつく。日本の教養番組と比べて、トークのうまい人が多いのも特徴と言える。この番組出演をきっかけに知名度を上げた学者も少なくない。

### 魯豫有約

Ch.784 鳳凰衛視 月~金 20:05~21:00/  
(再) 火~土 13:00~14:00 ほか



中国伝媒大学出身のキュートで切れ者の人気キャスター、陳魯豫がホストを務めるトーク番組。ゲストには毎回、芸能人やその時々話題の人を招き、時にはジェイ・チョウやチャン・ツイイーなどの超大物が登場することも。なじみのあるゲストが多いので、興味を持ちやすい。普通話ベースでほとんどの発言に簡体字の字幕がつく。

### 女人我最大

Ch.782 TVB大富 火~土 11:00~12:00

「キレイになりたい!」と願う女性向けのビューティープログラム。台湾の番組。日本の通常のワイドショーと違って話題がダイエットやメイクなどに限定され、字幕(繁体字)もつきため話を追やすい。通常の中国語学習者向けテキストにはないような、カジュアルな口語表現を聞けるのも魅力。

### 中国文芸

Ch.783 CCTV大富 月~日 19:20~19:50/  
(再) 月~日 27:30~28:00

1996年の放送開始以来、中国ではおなじみの人気番組。古典芸能から最新の音楽や舞踏、映画、お笑いまで、中国のさまざまなエンターテインメントを3人の司会者が日替わりで紹介。内容や構成がしっかりしており、中国の一般家庭が家族そろって楽しめる内容となっている。簡体字の字幕つき。

## 「CCTV大富」・「TVB大富」・「鳳凰衛視」を見るには

大富が運営する3チャンネルは以下の方法でご覧いただけます。



衛星放送で見る

スカパー! カスタマーセンター

TEL 0570-039-888 (受付時間10:00~20:00)  
PHS・IP電話のお客様は 045-287-7777



光ファイバーで見る 加入に関するお問い合わせは

スカパー!光 受付センター

TEL 0120-15-8160 (受付時間10:00~20:00)

スカパー!光 ご加入の方 契約変更お問い合わせ先

TEL 0570-013-999 (受付時間10:00~20:00)  
PHS・IP電話のお客様は 045-279-7777

詳しくは以下サイトにある「視聴方法」をご覧ください。 <http://www.cctvdf.com/j/>



株価から最新の社会動向まで!

# 中国のビジネス情報もスカパー!でバッチリ!!



スカパー!の番組を活用した中国ビジネスの情報収集術について、中国の現地事情に詳しいジャーナリストの田中信彦さんが、『中国語ジャーナル』編集長の海老沢久さん、同副編集長の服部浩之さんと秘訣を語り合いました!



中国のビジネス情報は中国語・英語・日本語の情報源を組み合わせた幅広い視点が大切です!

## 中国ビジネスの成功には社会状況の理解が必須

**海老沢** 実は先月号(『中国語ジャーナル』2010年8月号)のビジネスフレーズ特集が好評で、中国とのビジネスに関心を寄せる読者が少なからずいることを再確認しました。

そんな読者がスカパー!を語学力アップだけでなく、中国ビジネスの情報収集ツールとしても役立てたいと思ったら、どんなふうに活用したらいいでしょうか?

**田中** たとえば中国株に興味のある人なら、日本語でマーケットの状況を概観できる『中国株式Flash』

(欄外①参照/以下同)あたりはすでにチェックしているでしょう。

でも、もし本気で中国でのビジネスに乗りだすのなら、中国現地で起きている社会問題などについても知っておく必要があります。

**服部** 確かに、ぼくらが日本で感じる問題とは別のことが、現地の人々の間で問題になっている場合がけっこうありますよね。

**田中** そう。商売はお客様の側に立って考えることが大切。中国の報道番組をふだんから見ておけば、現地の人々が何に悩み、何を必要としているかが実感として分かるようになります。

**海老沢** その手の番組で有名なの

ジャーナリスト  
**田中信彦**  
NOBUHIKO  
TANAKA

1959年生まれ。毎日新聞記者などを経て、現在は日本と上海の双方に拠点を持つ中国事業コンサルタント。著書に『中国で成功する人事失敗する人事』(日本経済新聞社)ほか。

は、中央電視台(CCTV)が制作している『焦点訪談』(②)あたりでしょうか?



田中信彦さんを中央にはさんで左が『中国語ジャーナル』編集長の海老沢久さん、右が同副編集長の服部浩之さん。

**服部** あの番組を見ると、中国社会の背後にある暗黙の仕組みや問題点があぶり出されてきますね。

**田中** そうですね。『焦点訪談』には官製メディアゆえの限界がある一方で、絶対的な権力=正義の側に立っているがゆえの迫力、切り込みの鋭さもあります。現地ではすごく有名な番組だし、やっぱり見ておくべきでしょうね。

## “外部”の客観性を大いに活用しよう!

**海老沢** 中国本土以外から発信される情報は、いかがでしょうか?

**田中** ぼく自身、たとえば香港や台湾、シンガポールなどから発信される中国情報に加えて、欧米のメディアが発信する情報もチェック

しています。中国経済との距離感などそれぞれの特徴を把握した上で、積極的に活用したいですね。

たとえば『財智菁英匯』(③)は香港の鳳凰衛視が制作している投資番組ですが、毎回、複数の専門家が登場します。中国は投資が非常に盛んなので、専門家の意見にも本当に鋭いものがあるんですよ。

**海老沢** 鳳凰衛視の番組は香港発でも普通話ベースのチャンネルですね。欧米の英語メディアについてはいかがでしょうか?

**田中** 最近では日系を含む中国の企業もアジア全域を視野に人材確保を考えるようになってきましたが、そのように広く周辺諸国との関係で中国経済を眺めたいなら、BBCの『アジア・トゥデイ』(④)あ

たりがいいかもしれません。**海老沢** あと、CNNの『トーク・アジア』(⑤)はインタビュー番組ですが、誰でも知っている有名人が登場する点が魅力ですね。

ところで、スカパー!はビジネスマンが出張前に現地の穴場スポットを探すのにもいいですよね? MATVの『GO!GO!香港』(⑥)とか。ぼくも昔、香港にいましたが、あの番組を見てると意外な情報もあって、すごく楽しいんですよ。

**田中** そういえばあの番組でちょっと前に紹介されていた「茶餐廳」が、いま上海でブームなんですよ。

**海老沢** そうなんですか。そういった話題づくりとか、息抜きにもちょうどいいかもしれませんね。



## ビジネスマン注目!のチャンネル&番組

**Ch.251 日経CNBC**  
www.nikkei-cnbc.co.jp

① **中国株式Flash**  
月~金 18:07~18:13 ほか  
※「ASIA エクスプレス」(月~金 18:00~)内放送

香港H株に加え、情報の少ない上海、深圳市場の動きや個別銘柄の株価動向を、中国株式の専門家ゲストが詳しく解説。日本語放送。

**Ch.783 CCTV大富**  
www.cctvdf.com

② **焦点訪談**  
毎日 21:42~21:55

毎日放送している報道特集番組。さまざまな社会問題について、事件の背景、汚職の実態などを徹底追及する。普通話放送。

**Ch.784 鳳凰衛視**  
www.cctvdf.com

③ **財智菁英匯**  
土 08:30~09:00 ほか

為替相場や金相場の動向など、投資判断の参考になる情報を経営者やアナリストなど複数の専門家の視点でタイムリーに提供。普通話放送。

**Ch.252 BBCワールドニュース**  
www.bbcworldnews-japan.com

④ **アジア・トゥデイ**  
月~金 07:45~08:00 ほか

BBC記者がアジア各地から届ける詳細なレポートや、話題の人のインタビューなど、アジアの最新情報を紹介。英日二カ国語放送。

**Ch.257 CNNj**  
www.jctv.co.jp/cnnj

⑤ **トーク・アジア**  
水 21:30~22:00 ほか

映画、音楽、スポーツほか、アジアのさまざまなジャンルで活躍する著名人を毎回ゲストに招き、徹底インタビュー。英日二カ国語放送。

**Ch.785 MATVムービーアジア**  
www.matv.jp

⑥ **GO!GO!香港**  
随時放送

香港在住の日本人、SOKOをメインレポーターに据えた旅情報番組。香港発ならではのディープな現地情報をチェックできる。日本語放送。

## スカパー!を見るには?

以下の方法でご覧いただけます。



衛星放送で見るとスカパー!カスタマーセンター  
TEL 0570-039-888 (受付時間10:00~20:00)  
PHS・IP電話のお客様は 045-287-7777  
お電話いただく前に、プライバシーポリシー  
(http://www.skyperfectv.co.jp/top/legal/privacy.html)の内容をご確認いただき同意の上ご連絡ください



光ファイバーで見るとスカパー!光 新規加入受付センター  
☎ 0120-15-8160 (受付時間10:00~20:00)  
スカパー!光 ご加入の方 契約変更お問い合わせ先  
TEL 0570-013-999 (受付時間10:00~20:00)  
PHS・IP電話のお客様は 045-279-7777

詳しくは右記のサイトをご覧ください >> [www.skyperfectv.co.jp](http://www.skyperfectv.co.jp)



美しい映像と音声でリアルに楽しめる！

# スカパー！で面白さ100倍!! 中国の「食」「旅」「歴史」

中国語圏の「食」「旅」「歴史」情報は、中国語学習をいっそう楽しくしてくれます。では、これらの幅広い情報を効率よく得るにはどうしたらいいでしょう？そのコツを『中国語ジャーナル』編集部の方に教えてもらいました！

## 料理の素材ひとつにも「陰陽」の思想が!!

最近ではスカパー！でも、中国文化に関する情報を目にする機会が増えました。では、中国語学習者はこの膨大な情報をどのように活用したらいいのでしょうか？

『中国語ジャーナル』の人気企画、「ウー・ウェンの“好吃!”家庭料理」を担当する二瓶里美さんは、こう語ります。

「自分で料理はしなくても、食べるのは好き」という人がたくさんいます。そんな人にはフーディーズの『中国“ハオチー”グルメ旅』(欄外①参照/以下同)がおすすめです。

この手の番組では現地の人気メニューに加えて料理人のこだわりや食器、街の風景など背景情報も程よいバランスで紹介されている



スカパー！の旅番組には、お店や観光地など、現地の人たちの声が盛り込まれていますので、耳を傾けてみてください。自分で旅行するときの予習にもなりますよ！



株式会社アルク  
『中国語ジャーナル』編集部  
**二瓶里美**  
SATOMI NIHEI

株式会社アルク  
『中国語ジャーナル』編集長  
**海老沢久**  
HISASHI EBISAWA

株式会社アルク  
『中国語ジャーナル』副編集長  
**服部浩之**  
HIROYUKI HATTORI

中国の「食」「旅」「歴史」を語れば、編集部員の話は尽きない。

ので、興味の幅が広がります。

あと、中国語学習という意味では、CCTV大富の『天天飲食』(②)も要チェック。通常の教科書には載っていないような実用的な表現を学べるし、トークの端々から、中医学の考え方が料理にも反映されていることも分かります。そのルーツは陰陽思想まで行き着くのですが……そんなことは抜きにしても十分に楽しめるので、ぜひいちど見て欲しいですね。(二瓶)

## 変化の著しい中国こそ旅情報はスカパー！で

『中国語ジャーナル』編集長の海老沢久さんは、旅情報の収集にもスカパー！が役立つと言います。

「スカパー！は中国旅行の初心者の方とリピーターの方と、それぞれの興味の違いに応じて番組を選

べる点が魅力的です。

中国社会は変化が激しいので、その意味でもやはり、時代的にも空間的にも多様な視点から現地の風景を見せてくれる映像メディアは強いですね。

ぼく自身は20年くらい前に香港で暮らしていた時期があるんですが、あのエリアが今はこうなっているのか、とか、ちょっとした街角の風景にも心惹かれます。

今の時期なら万博開催地の上海を訪れる人が多いのかもしれませんが、そういう方には旅チャンネルの『上海潮流』(③)がおすすめ。鳴き声を楽しむための虫を販売する市場とか、通常の旅行ガイドには載っていないディープなスポットが日本人レポーターの視点から紹介されていて、なかなか興味深いですよ。(海老沢)



中国史と馬は切っても切れない関係にあり、その馬が運んだお茶の文化が現代にもつながっています。『茶馬古道』ぜひ見てください！

## ハイビジョン映像が魂をゆさぶる

また、「歴史」関連の番組について、『中国語ジャーナル』副編集長の服部浩之さんはこう語ります。「ぼく自身も含めて、かつてNHKで放送された『シルクロード』で中国への関心を高めた、という人は少なくありません。そういう人にはぜひ、ヒストリーチャンネルの『茶馬古道 もうひとつのシルクロード』(④)を見て欲しいですね。ここでは“食”や“旅”の要素もふんだんに盛り込まれているし、人と馬の深いきずなとか山間の塩田風景など、いずれも一見の価値があると思います。

実はたまたま先日、竹田武史さんという写真家の茶馬古道に関する展覧会を見てきました。その写真も良かったのですが、スカパー！のハイビジョン映像で見る風景も素晴らしいですよ。(服部)

この機会にぜひ、皆さんも自身の“スカパー！エンジョイ術”を見つけてください！



中国の人々にとって、食べることは生きることに同義。「食」についての理解を深めることは、中国文化への理解にも直結しています。

## 編集部 おすすめ チャンネル&番組

### RECOMMENDED PROGRAMS

**Ch.281 フーディーズTV**  
www.foodiestv.jp  
「食と旅」をテーマに世界のグルメ情報を紹介!



① **中国“ハオチー”グルメ旅**  
7月4日(日) 21:30~22:00ほか  
中国各地を巡り、現地の人々に愛されているグルメスポットを取材。お店の簡単な地図と住所、電話番号も紹介されるので、中国旅行前にぜひチェックしておきたい。

**Ch.783 CCTV大富**  
www.cctvdf.com  
CCTV中国中央電視台の番組を24時間放送!



② **天天飲食**  
7月1日(金) 07:45~08:00ほか  
毎日放送されている人気料理番組。毎回ひとりの料理人をゲストに迎え、ひとつのメニューの調理法を紹介。調理中の軽妙なトークを簡体字の字幕付きで楽しめる。

**Ch.687 旅チャンネルHD**  
www.tabi-ch.net  
ガイドブックにはない最新の旅情報が満載!



③ **上海潮流**  
7月22日(木) 04:00~04:30ほか  
万博開催中の上海およびその周辺地域の旅情報を上海に暮らす日本人レポーター、小森あゆみさんが紹介。現地在住者ならではのディープな旅情報が得られる。

**Ch.674 ヒストリーチャンネル™HD**  
www.historychannel.co.jp  
良質の歴史番組をハイビジョンで楽しめる!



④ **茶馬古道 もうひとつのシルクロード**  
7月11日(日) 11:00~15:00ほか  
四川・雲南からインド・ネパールへと至る「茶馬古道」のキャラバン交易と、そこで暮らす人々の暮らしを描くドキュメンタリー。NHKとKBS(韓国)の共同制作。

## スカパー！を見るには

以下の方法でご覧いただけます。

**衛星放送で見る**  
スカパー！カスタマーセンター  
TEL 0570-039-888 (受付時間10:00~20:00)  
PHS・IP電話のお客様は 045-287-7777  
お電話いただく前に、プライバシーポリシー  
(http://www.skyperfectv.co.jp/top/legal/privacy.html) の内容をご確認いただき同意の上ご連絡ください

**光ファイバーで見る**  
スカパー！光 新規加入受付センター  
0120-15-8160 (受付時間10:00~20:00)  
スカパー！光 ご加入の方 契約変更お問い合わせ先  
TEL 0570-013-999 (受付時間10:00~20:00)  
PHS・IP電話のお客様は 045-279-7777

詳しくは右記のサイトをご覧ください >> [www.skyperfectv.co.jp](http://www.skyperfectv.co.jp)